



Brüssel, 8.8.2013
COM(2013) 578 final

2013/0278 (COD)

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 638/2004 liikmesriikidevahelise kaubavahetuse ühenduse statistika kohta seoses delegeeritud ja rakendusvolituste andmisega komisjonile teatavate meetmete vastuvõtmiseks, samuti seoses teabe edastamisega tolliasutuste poolt, konfidentsiaalsete andmete vahetamisega liikmesriikide vahel ja statistilise väärtuse määratlemisega

SELETUSKIRI

1. ETTEPANEKU TAUST

Euroopa Liidu toimimise lepingus (edaspidi „ELi toimimise leping”) eristatakse volitusi, mille võib komisjonile delegeerida selleks, et võtta vastu muid kui seadusandlikke akte, mis on üldkohaldatavad ja mis täiendavad või muudavad konkreetse seadusandliku akti teatavaid mitteolemuslikke osi, nagu on sätestatud ELi toimimise lepingu artikli 290 lõikes 1 (delegeeritud õigusaktid), ning rakendamisevolitusi, mis antakse komisjonile siis, kui on vaja ühetaolisi tingimusi liidu õiguslikult siduvate aktide rakendamiseks, nagu on sätestatud ELi toimimise lepingu artikli 291 lõikes 2 (rakendusaktid).

Seoses Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määruse (EL) nr 182/2011 (millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisevolituste teostamise suhtes)¹ vastuvõtmisega on komisjon võtnud endale kohustuse² vaadata ELi toimimise lepingus kehtestatud kriteeriumide kohaselt läbi õigusaktid, mis praegu sisaldavad viiteid kontrolliga regulatiivmenetlusele.

Üldine eesmärk on eemaldada parlamendi 7. koosseisu volituste lõppemise ajaks (juuni 2014) kõigist õigusaktidest sätteid, milles viidatakse kontrolliga regulatiivmenetlusele.

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta määruse (EÜ) nr 638/2004 (liikmesriikidevahelise kaubavahetuse ühenduse statistika ning nõukogu määruse (EMÜ) nr 3330/91 kehtetuks tunnistamise kohta)³ vastavusseviimisel ELi toimimise lepingu uute eeskirjadega tuleks selle määrusega komisjonile antud praegused rakendamisevolitused näha ette volitustena võtta vastu delegeeritud õigusakte ja/või rakendusakte.

Lisaks tehakse ettepanek mõne muu muudatuse kohta, et parandada liidusisese kaubavahetuse statistika koostamist.

2. HUVITATUD ISIKUTEGA KONSULTEERIMISE JA MÕJU HINDAMISE TULEMUSED

Konsulteriti liikmesriikidevahelise kaubavahetuse statistika komitee ja Euroopa statistikasüsteemi komiteega.

Mõju hindamist ei olnud vaja teha.

3. ETTEPANEKU ÕIGUSLIK KÜLG

Kavandatud meetme kokkuvõte

- **i) Õigusnormide vastavusseviimine**

¹ ELT L 55, 28.2.2011, lk 13.

² ELT L 55, 28.2.2011, lk 19.

³ ELT L 102, 7.4.2004, lk 1.

Käesoleva ettepaneku eesmärk on muuta määrust (EÜ) nr 638/2004, et viia see vastavusse uue institutsioonilise raamistikuga.

Eelkõige on eesmärk teha kindlaks, millised on komisjoni volitused, ning kehtestada asjakohane kord meetmete võtmiseks kõnealuste volituste alusel.

Seoses määrusega (EÜ) nr 638/2004 tehakse ettepanek anda komisjonile volitused võtta vastu delegeeritud õigusakte, mis käsitlevad erikaupu ja nende liikumist ning nende suhtes kohaldatavaid erinevaid või erisätteid; vaatlusperioodi kohandamist; Intrastati kaetuse määra kohandamist; artikli 10 lõikes 4 osutatud lävede kindlaksmääramise tingimuste täpsustamist; väikeste üksiktehingute kohta esitatavate andmete lihtsustamise tingimuste kindlaksmääramist; koondandmete ja kriteeriumide kindlaksmääramist, millele hinnangute tulemused vastama peavad.

Lisaks sellele tehakse ettepanek anda komisjonile rakendusvolitused kooskõlas määruse (EL) nr 182/2011 artiklis 5 sätestatud kontrollimenetlusega, et ta saaks kindlaks määrata Intrastati teabe kogumise korra, eelkõige kasutatavad koodid, tehnilised sätted kaubavahetuse aastastatistika koostamiseks ettevõtte tunnuste järgi ja meetmed tagamaks, et edastatava statistika kvaliteet vastab kvaliteedikriteeriumidele.

- **ii) Täiendavad muudatused**

Tollivormistuse lihtsustamise tulemusena ei ole tollil enam statistilist teavet tollimenetluse all olevate kaupade kohta. Selleks et tagada liidusisese kaubavahetuse statistika kvaliteet ja katvus, tehakse ettepanek koguda teavet nende kaupade liikumiste kohta Intrastati süsteemis.

Lisaks sellele võiks liidusisese kaubavahetuse statistikale nii statistika kvaliteedi kui ka süsteemi tõhususe seisukohalt kasuks tulla konfidentsiaalsete andmete tihedam vahetamine liikmesriikide asjaomaste asutuste vahel. Seepärast peaks kõnealune andmete vahetamine üksnes statistilisel eesmärgil olema sõnaselgelt lubatud.

Vaja on ühtselt määratleda andmeelemendi „statistiline väärtus” mõiste kõikides liidu tasandi kaubavahetust käsitlevates statistikates. Seepärast tehakse ettepanek viia kõnealuse andmeelemendi praegune määratlus liidusisises kaubandusstatistikas vastavusse selle elemendi määratlusega liiduvälises kaubandusstatistikas.

- **iii) Euroopa statistikasüsteemi ühtlustamine**

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2009. aasta määruses (EÜ) nr 223/2009 Euroopa statistika kohta⁴ on Euroopa statistikasüsteem määratletud kui partnerlus Euroopa statistikaasutuse – komisjoni (Eurostat), riiklike statistikaametite ja muude siseriiklike asutuste vahel, kes vastutavad igas liikmesriigis Euroopa statistika arendamise, tegemise ja levitamise eest.

Määruse (EÜ) nr 223/2009 artikliga 7 asutatud Euroopa statistikasüsteemi komiteed käsitatakse Euroopa statistikasüsteemi katuskomiteena. Komitee ülesanne on abistada komisjoni rakendamisevolituste teostamisel teatavates statistikavaldkondades, välja arvatud rahvusvaheline kaubandusstatistika.

Selles valdkonnas abistab komisjoni liikmesriikidevahelise kaubavahetuse statistika komitee (Intrastati komitee) vastavalt määruse (EÜ) nr 638/2004 artiklile 14.

⁴ ELT L 87, 31.3.2009, lk 164.

Komisjon teeb ettepaneku luua Euroopa statistikasüsteemile uus püramiidikujuline ja selge struktuur, et parandada koordineerimist ja tõhustada partnerlust Euroopa statistikasüsteemis, kusjuures selle kõrgeimaks strateegiaorganiks oleks Euroopa statistikasüsteemi komitee. Sellise ühtlustamise üks aspekt on koondada kõik komiteemenetluse volitused Euroopa statistikasüsteemi komitee kätte. Euroopa statistikasüsteemi komitee toetas sellist uut lähenemisviisi 2012. aasta veebruaris⁵.

Seepärast tehakse ettepanek asendada määruses (EÜ) nr 638/2004 viited Intrastati komiteele viidetega Euroopa statistikasüsteemi komiteele.

- **Õiguslik alus**

Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 338 lõige 1.

- **Vahendi valik**

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus.

4. MÕJU EELARVELE

Käesolev ettepanek ei mõjuta ELi eelarvet.

5. TÄIENDAV TEAVE

Puudub.

- **Euroopa Majanduspiirkond**

EI KOHALDATA

⁵ Euroopa statistikasüsteemi komitee 12. kohtumine, 12. veebruar 2012.

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 638/2004 liikmesriikidevahelise kaubavahetuse ühenduse statistika kohta seoses delegeeritud ja rakendusvolituste andmisega komisjonile teatavate meetmete vastuvõtmiseks, samuti seoses teabe edastamisega tolliasutuste poolt, konfidentsiaalsete andmete vahetamisega liikmesriikide vahel ja statistilise väärtuse määratlemisega

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 338 lõiget 1,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt

ning arvestades järgmist:

- (1) Seoses Euroopa Liidu toimimise lepingu (edaspidi „ELi toimimise leping”) jõustumisega tuleb komisjonile antud volitused viia vastavusse ELi toimimise lepingu artiklitega 290 ja 291.
- (2) Seoses Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrusega (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisevolituste teostamise suhtes,⁶ on komisjon võtnud endale kohustuse⁷ vaadata ELi toimimise lepingus kehtestatud kriteeriumide kohaselt läbi õigusaktid, mis praegu sisaldavad viiteid kontrolliga regulatiivmenetlusele.
- (3) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 638/2004 liikmesriikidevahelise kaubavahetuse ühenduse statistika ning nõukogu määruse (EMÜ) nr 3330/91 kehtetuks tunnistamise kohta⁸ on komisjonile antud volitused rakendada kõnealuse määruse teatavaid sätteid.
- (4) Määruse (EÜ) nr 638/2004 vastavusseviimisel aluslepingu uute eeskirjadega tuleks komisjonile antud praegused volitused näha ette volitustena võtta vastu delegeeritud õigusakte ja rakendusakte.

⁶ ELT L 55, 28.2.2011, lk 13.

⁷ ELT L 55, 28.2.2011, lk 19.

⁸ ELT L 102,7, 27.4.2004, lk 1.

- (5) Selleks et anda kasutajatele sellist statistilist teavet, mida nad vajavad, koormamata seejuures ettevõtjaid ülemääraselt, võtta arvesse metoodikasse tehtavaid vajalikke muudatusi ning vajadust luua statistiliste andmete kogumise ja statistika koostamise tõhus süsteem, tuleks komisjonile anda õigus võtta kooskõlas ELi toimimise lepingu artikliga 290 vastu õigusakte, mis käsitlevad erikaupu ja nende liikumist ning nende suhtes kohaldatavaid erinevaid või erisätteid; vaatlusperioodi kohandamist; Intrastati kaetuse määra kohandamist; artikli 10 lõikes 4 osutatud lävede kindlaksmääramise tingimuste täpsustamist; väikeste üksiktehingute kohta esitatavate andmete lihtsustamise tingimuste kindlaksmääramist; koondandmete ja kriteeriumide kindlaksmääramist, millele hinnangute tulemused vastama peavad.
- (6) On eriti oluline, et komisjon korraldaks asjakohaseid konsultatsioone ettevalmistava töö käigus, sh ka ekspertide tasandil. Delegeeritud õigusaktide ettevalmistamisel ja koostamisel peaks komisjon tagama asjaomaste dokumentide sama- ja õigeaegse ning nõuetekohase edastamise Euroopa Parlamendile ja nõukogule.
- (7) Komisjon peaks tagama, et kõnealuste delegeeritud õigusaktidega ei panda liikmesriikidele ja andmeesitajatele märkimisväärset täiendavat halduskoormust.
- (8) Selleks et tagada määruse (EÜ) nr 638/2004 rakendamise ühetaolised tingimused, tuleks komisjonile anda rakendamisvolitused, et ta saaks kehtestada teabe kogumise korra, eelkõige kasutatavad koodid, tehnilised sätted kaubavahetuse aastastatistika koostamiseks ettevõtete tunnuste järgi ja meetmed tagamaks, et edastatava statistika kvaliteet vastab kvaliteedikriteeriumidele. Neid volitusi tuleks kasutada kooskõlas määrusega (EL) nr 182/2011.
- (9) Määruse (EÜ) nr 638/2004 artiklis 14 osutatud liikmesriikidevahelise kaubavahetuse statistika komitee (Intrastati komitee) annab komisjonile nõu ja abistab teda rakendamisvolituste teostamisel.
- (10) Euroopa statistikasüsteemi komitee uut struktuuri käsitleva strateegia kohaselt, mille eesmärk on luua püramiidikujuline ja selge struktuur, et parandada koordineerimist ja tõhustada partnerlust, peaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2009. aasta määrusega (EÜ) nr 223/2009 Euroopa statistika kohta⁹ asutatud Euroopa statistikasüsteemi komiteel olema nõuandev roll ja ta peaks abistama komisjoni rakendamisvolituste teostamisel.
- (11) Määrust (EÜ) nr 638/2004 tuleks muuta ja asendada viide Intrastati komiteele viitega Euroopa statistikasüsteemi komiteele.
- (12) Tollivormistuse lihtsustamise tulemusena ei ole tollil enam statistilist teavet tollimenetluse all olevate kaupade kohta. Andmete tagamiseks tuleks kõnealuste kaupade liikumine kaasata Intrastati süsteemi.
- (13) Liikmesriikidel tuleks lubada vahetada konfidentsiaalseid andmeid liidusisese kaubavahetuse statistika kohta, et parandada statistika arendamise tulemuslikkust, koostamist ja levitamist või kõnealuse statistika kvaliteeti.

⁹ ELT L 87, 31.3.2009, lk 164.

- (14) Statistilise väärtuse mõistet tuleks selgemaks muuta ja viia see kooskõlla kõnealuse andmemelemendi mõistega liiduvälise kaubavahetuse statistikas.
- (15) Proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt on vajalik ja asjakohane kehtestada eeskirjad teabe edastamise kohta tolliasutuste poolt, liikmesriikidevahelise konfidentsiaalsete andmete vahetamise kohta ja statistilise väärtuse määratlemise kohta liidusisese kaubavahetuse statistika valdkonnas. Kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artikli 5 lõikega 4 ei lähe käesolev määrus kõnealuse eesmärgi saavutamiseks vajalikust kaugemale.
- (16) Õiguskindluse tagamiseks on vaja, et käesolev määrus ei mõjutaks meetmete vastuvõtmise menetlusi, mida on alustatud, kuid mida ei ole enne käesoleva määruse jõustumist lõpule viidud.
- (17) Määrust (EÜ) nr 638/2004 tuleks seepärast vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 638/2004 muudetakse järgmiselt.

1) Artiklis 3 asendatakse lõige 4 järgmisega:

„4. Komisjonile antakse õigus võtta kooskõlas artikliga 13a vastu delegeeritud õigusakte, mis käsitlevad erikaupu ja nende liikumist ning nende suhtes kohaldatavaid erinevaid või erieeskirju.”.

2) Artiklit 5 muudetakse järgmiselt.

a) Lõikes 1 kustutatakse sõna „ühenduse”.

b) Lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Statistilisi andmeid selliste kaupade lähetamise ja saabumise kohta, mille puhul koostatakse tolli- või fiskaalotstarbeline ühtne haldusdokument, edastab toll otse siseriiklikele asutustele vähemalt kord kuus.”

c) Lisatakse järgmine lõige 2a:

„2a. Iga liikmesriigi vastutav tolliasutus esitab omal algatusel või riigi ametiasutuse nõudmisel kogu olemasoleva teabe, mis võib statistika kvaliteeti parandada.”.

3) Artikli 6 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Komisjonile antakse õigus võtta kooskõlas artikliga 13a vastu delegeeritud õigusakte vaatlusperioodi kohandamiseks, et võtta arvesse seost käibemaksu ja tollinõuetega.”

4) Artikli 9 lõike 1 teine lõik asendatakse järgmisega:

„Punktides e–h osutatud statistiliste andmete mõisted on esitatud lisas. Komisjon võtab rakendusaktidega vastu kõnealuse teabe kogumise korra, eelkõige kasutatavad koodid.

Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 14 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.”.

5) Lisatakse artikkel 9a järgmises sõnastuses:

„Artikkel 9a

Konfidentsiaalsete andmete vahetamine

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2009. aasta määruse (EÜ) nr 223/2009 (Euroopa statistika kohta)(*) artikli 3 lõikes 7 määratletud konfidentsiaalseid andmeid lubatakse vahetada vaid statistilisel eesmärgil iga liikmesriigi asjaomaste statistikaametite vahel, kui andmete vahetamine aitab kaasa liikmesriikidevahelist kaubavahetust käsitleva Euroopa statistika tõhusale arendamisele, kogumisele ja levitamisele või parandab selle kvaliteeti.

Liikmesriikide ametiasutused käsitlevad saadud konfidentsiaalseid andmeid konfidentsiaalselt ja kasutavad neid üksnes statistilisel eesmärgil.”

(*) ELT L 87, 31.3.2009, lk 164.”

6) Artiklit 10 muudetakse järgmiselt.

a) Lõike 3 teine lõik asendatakse järgmisega:

Komisjonile antakse õigus võtta kooskõlas artikliga 13a vastu delegeeritud õigusakte, et kohandada Intrastati kaetuse määrasid vastavalt tehnilisele ja majanduslikule arengule, kui nende määrade vähendamine osutub võimalikuks, säilitades samas statistiliste andmete vastavuse kehtivatele kvaliteedinäitajatele ja -standarditele.”

b) Lõike 4 teine lõik asendatakse järgmisega:

„Komisjonile antakse õigus võtta kooskõlas artikliga 13a vastu delegeeritud õigusakte, et määrata kindlaks kõnealuse läve kehtestamise tingimused.”.

c) Lõige 5 asendatakse järgmisega:

„5. Teatud tingimustel, mis vastavad kvaliteedinõuetele, võivad liikmesriigid lihtsustada väikeste üksiktehingute kohta esitatavaid andmeid. Komisjonil antakse õigus võtta kooskõlas artikliga 13a vastu delegeeritud õigusakte, et määrata kindlaks need tingimused.”.

7) Artiklit 12 muudetakse järgmiselt.

a) Lõike 1 punkt a asendatakse järgmisega:

„40 kalendripäeva pärast vaatluskuu lõppu koondandmete puhul, mille määrab kindlaks komisjon. Komisjonile antakse õigus võtta kooskõlas artikliga 13a vastu delegeeritud õigusakte, et need koondandmed kindlaks määrata.”.

b) Lõige 2 asendatakse järgmisega.

„2. Liikmesriigid esitavad komisjonile (Eurostatile) igakuised kogu kaubavahetust puudutavad tulemused, kasutades vajadusel hinnanguid. Komisjonile antakse õigus võtta kooskõlas artikliga 13a vastu delegeeritud õigusakte, et määrata kindlaks kriteeriumid, millele hinnangute tulemused vastama peavad.”.

c) Lõike 4 kolmas lõik asendatakse järgmisega:

„Komisjon võtab rakendusaktidega vastu kõnealuse statistika koostamise tehnilised sätted. Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 14 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.”.

8) Artikli 13 lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Komisjon võtab rakendusaktidega vastu meetmed, mis on vajalikud kvaliteedikriteeriumitekohaselt edastatava statistika kvaliteedi tagamiseks.

Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 14 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.”

9) Lisatakse artikkel 13a järgmises sõnastuses:

*„Artikkel 13a
Delegeeritud volituste rakendamine*

1. Komisjonile antakse õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.
2. Artikli 3 lõikes 4, artikli 6 lõikes 2, artikli 10 lõigetes 3, 4 ja 5, artikli 12 lõike 1 punktis a ja lõikes 2 osutatud delegeeritud volituste rakendamisel tagab komisjon, et delegeeritud õigusaktidega ei panda liikmesriikidele ega andmeesitajatele märkimisväärset täiendavat halduskoormust.
3. Artikli 3 lõikes 4, artikli 6 lõikes 2, artikli 10 lõigetes 3, 4 ja 5, artikli 12 lõike 1 punktis a ja lõikes 2 osutatud volitused delegeeritakse komisjonile määramata ajaks alates [(Publication office: please insert the exact date of the entry into force of the amending Regulation)].
4. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artikli 3 lõikes 4, artikli 6 lõikes 2, artikli 10 lõigetes 3, 4 ja 5 ning artikli 12 lõike 1 punktis a ja lõikes 2 osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* või otsuses kindlaksmääratud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.
5. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb ta selle samal ajal teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.
6. Artikli 3 lõike 4, artikli 6 lõike 2, artikli 10 lõigete 3, 4 ja 5 ning artikli 12 lõike 1 punkti a ja lõike 2 alusel vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub üksnes juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole kahe kuu jooksul pärast seda, kui õigusakt on Euroopa Parlamendile ja nõukogule teatavaks tehtud, esitanud selle suhtes vastuväiteid või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne selle tähtaja möödumist komisjonile teatanud, et nad ei esita vastuväiteid. Kõnealust ajavahemikku pikendatakse Euroopa Parlamendi või nõukogu taotlusel kahe kuu võrra.”

10) Artikkel 14 asendatakse järgmisega:

*„Artikkel 14
Komitee*

1. Komisjoni abistab Euroopa statistikasüsteemi komitee, mis on asutatud määrusega (EÜ) nr 223/2009. Kõnealune komitee on komitee Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määruse (EL) nr 182/2011 (millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisevolituste teostamise suhtes)(*) tähenduses.
2. Kui on viidatud käesolevale lõikele, kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 5.

(*) ELT L 55, 28.2.2011, lk 13.”

11) Lisa punkti 3 alapunkt b asendatakse järgmisega:

„b) statistilise väärtusena, mis on liikmesriikide riigipiiridel arvutatav väärtus. See põhineb maksustataval summal või seda asendaval väärtusel, kui see on asjakohane. See hõlmab ainult lisakulusid (transpordi- ja kindlustuskulud), mis kauba lähetamisel puudutavad

lähteliikmesriigi statistilisel territooriumil kulgevat teekonna osa ja kauba saabumisel sihtliikmesriigi statistilisest territooriumist väljaspool kulgevat teekonna osa. Seda nimetatakse lähetatava kauba puhul fob-väärtuseks (franko laeva pardal) ning saabuva kauba puhul CIF-väärtuseks (kulud, kindlustus, vedu).”

Artikkel 2

Käesolev määrus ei mõjuta määruses (EÜ) nr 638/2004 sätestatud meetmete vastuvõtmise menetlusi, mida on alustatud, kuid ei ole enne käesoleva määruse jõustumist lõpule viidud.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel,

Euroopa Parlamendi nimel
president

Nõukogu nimel
eesistuja